

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Document de ședință

FINAL
A6-0185/2007

14.5.2007

*****I**

RAPORT

privind propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind aromele și anumite ingrediente alimentare cu proprietăți aromatizante destinate utilizării în sau pe produsele alimentare și de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului, a Regulamentului (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului, a Regulamentului (CE) nr. 2232/96 și a Directivei 2000/13/CE (COM(2006)0427 – C6-0259/2006 – 2006/0147(COD))

Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară

Raportoare: Mojca Drčar Murko

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
majoritatea voturilor exprimate
- **I Procedura de cooperare (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- **II Procedura de cooperare (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate, pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care alcătuiesc Parlamentul pentru a
respinge sau pentru a modifica poziția comună*
- *** Procedura de aviz conform
*majoritatea membrilor care alcătuiesc Parlamentul, cu excepția
cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 și 300 din Tratatul
CE și la articolul 7 din Tratatul UE*
- ***I Procedura de codecizie (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- ***II Procedura de codecizie (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate, pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care alcătuiesc Parlamentul pentru a
respinge sau pentru a modifica poziția comună*
- ***III Procedura de codecizie (a treia lectură)
majoritatea voturilor exprimate, pentru a aproba proiectul comun

(Tipul de procedură se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

Amendamente la un text legislativ

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este evidențiat prin caractere *cursive aldine*. Evidențierea cu caractere *cursive simple* este o indicație pentru serviciile tehnice competente, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate, în vederea elaborării textului final (de exemplu, elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

CUPRINS

	Pagina
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN	5
EXPUNERE DE MOTIVE.....	21
PROCEDURĂ	23

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

privind propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind aromele și anumite ingrediente alimentare cu proprietăți aromatizante destinate utilizării în sau pe produsele alimentare și de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului, a Regulamentului (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului, a Regulamentului (CE) nr. 2232/96 și a Directivei 2000/13/CE (COM(2006)0427 – C6-0259/2006 – 2006/0147(COD))

(Procedura de codecizie: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2006)0427)¹,
 - având în vedere articolul 251 alineatul (2) și articolele 37 și 95 din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0259/2006),
 - având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară (A6-0185/2007),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

Text propus de Comisie

Amendamentele Parlamentului

Amendamentul 1 CONSIDERENTUL 6

(6) Aromele și ingredientele alimentare cu proprietăți aromatizante pot fi utilizate numai dacă îndeplinesc criteriile stabilite prin prezentul regulament. Utilizarea acestora trebuie să fie sigură și, prin urmare, anumite arome trebuie să fie supuse unei evaluări a riscului înainte de a fi utilizate în produsele alimentare. Acestea nu trebuie să

(6) Aromele și ingredientele alimentare cu proprietăți aromatizante pot fi utilizate numai dacă îndeplinesc criteriile stabilite prin prezentul regulament. Utilizarea acestora trebuie să fie sigură și, prin urmare, anumite arome trebuie să fie supuse unei evaluări a riscului înainte de a fi utilizate în produsele alimentare. *Atunci când este*

¹ Nepublicată încă în JO.

inducă consumatorul în eroare și, prin urmare, prezența lor trebuie să fie întotdeauna indicată printr-o etichetare corespunzătoare.

posibil, ar trebui acordată atenție potențialelor consecințe negative pentru grupurile vulnerabile, inclusiv dezvoltarea de preferințe la copii. Acestea nu trebuie să inducă consumatorul în eroare și, prin urmare, prezența lor trebuie să fie întotdeauna indicată printr-o etichetare corespunzătoare. ***Inducerea în eroare a consumatorului include, dar nu se limitează la aspecte legate de natura, prospețimea, calitatea ingredientelor utilizate, caracterul natural al unui produs sau al procesului de producție sau la calitatea nutritivă a produsului.***

Amendamentul 2 CONSIDERENTUL 11

(11) Pentru asigurarea armonizării, evaluarea riscurilor și aprobarea aromelor și a materiilor sursă care vor fi supuse evaluării, *se va efectua* în conformitate cu procedura prevăzută în Regulamentul (CE) nr. [...] de stabilire a unei proceduri comune de aprobare a aditivilor alimentari, enzimelor și aromelor alimentare.

(11) Pentru asigurarea armonizării, evaluarea riscurilor și aprobarea aromelor și a materiilor sursă care vor fi supuse evaluării *ar trebuie să se efectueze* în conformitate cu ***principiul precauției*** și procedura prevăzută în Regulamentul (CE) nr. [...] de stabilire a unei proceduri comune de aprobare a aditivilor alimentari, enzimelor și aromelor alimentare.

Justification

The precautionary principle should be in the centre of the risk assessment of flavourings.

Amendamentul 3 CONSIDERENTUL 20

(20) O aromă sau o materie sursă care se încadrează în domeniul de aplicare al Regulamentului (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind produsele alimentare și furajele modificate genetic *va fi autorizată în conformitate cu același regulament înainte de a fi aprobată* în conformitate cu prezentul regulament.

(20) O aromă sau o materie sursă care se încadrează în domeniul de aplicare al Regulamentului (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind produsele alimentare și furajele modificate genetic *ar trebui să fie supusă procedurii de autorizare în conformitate cu același regulament referitoare la evaluarea siguranței modificării genetice, în timp ce autorizația finală a aromei sau materiei sursă va fi acordată* în conformitate cu

prezentul regulament.

Amendamentul 4
CONSIDERENTUL 22

(22) Este necesar să se stabilească cerințe specifice de informații care să garanteze că, în ceea ce privește materiile sursă utilizate pentru producerea aromelor naturale, consumatorii nu sunt induși în eroare. ***De exemplu, sursa vanilinei obținută din lemn este necesar să fie menționată.***

(22) Este necesar să se stabilească cerințe specifice de informații care să garanteze că, în ceea ce privește materiile sursă utilizate pentru producerea aromelor naturale, consumatorii nu sunt induși în eroare.

Justification

If the point of this introductory provision is to clarify the type of information which needs to be provided in order to ensure that consumers are not misled, then it is not sufficient to give just a single example.

Amendamentul 5
CONSIDERENTUL 22A (nou)

(22a) Aromele alimentare trebuie să se supună în continuare obligațiilor generale de etichetare prevăzute în Directiva 2000/13/CE și, acolo unde este cazul, în Regulamentul (CE) nr. 1829/2003. În plus, acest regulament trebuie să includă și dispoziții specifice privind etichetarea aromelor vândute ca atare producătorului sau consumatorului final.

Justification

It is necessary to include the provisions applicable to the labelling of food flavourings in a recital, to justify Article 15 .

Amendamentul 6
CONSIDERENTUL 25

(25) Ar trebui să se ia măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a *procedurilor pentru exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei*¹³.

(25) Ar trebui să se ia măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a *normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei*¹³.

¹³ OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

¹³ JO L 184, 17.7.1999, p. 23. *Decizie astfel cum a fost modificată prin Decizia 2006/512/CE (JO L 200, 22.7.2006, p. 11).*

Justification

This amendment is needed in order to bring the text into line with the provisions of the new comitology decision..

Amendamentul 7 ARTICOLUL 1 ALINEATUL (1)

Prezentul regulament stabilește normele privitoare la arome și la ingredientele alimentare cu proprietăți aromatizante destinate utilizării în și pe produsele alimentare pentru a se garanta funcționarea eficientă a pieței interne **și a unui nivel înalt de protecție a sănătății umane și a consumatorilor.**

Prezentul regulament stabilește normele privitoare la arome și la ingredientele alimentare cu proprietăți aromatizante destinate utilizării în și pe produsele alimentare pentru a se garanta **un nivel înalt de protecție a sănătății umane și a consumatorilor** și funcționarea eficientă a pieței interne.

Justification

Article 95 of the EC Treaty, which provides the legal basis for this regulation, mentions first the effective functioning of the internal market, and then a high level of human health protection and consumer protection. However, in the context of this regulation, which implements the objectives of the 2000 White Paper on Food Safety, that order could give the impression that the regulation was intended mainly to promote competition in the internal market and that human health and consumer protection were secondary.

Amendamentul 8 ARTICOLUL 2 ALINEATUL (1) LITERA (A)

(a) aromelor utilizate sau destinate utilizării în sau pe produsele alimentare, **cu excepția aromelor de fum care intră în domeniul de aplicare al Regulamentului** (CE) nr. 2065/2003;

(a) aromelor utilizate sau destinate utilizării în sau pe produsele alimentare, **fără a aduce atingere altor dispoziții mai specifice prevăzute în Regulamentul** (CE) nr. 2065/2003;

Justification

In the interest of consistency and clarity all legislation relating to the safety and use of flavourings should be within the scope of this Regulation. Smoke flavourings are already specifically regulated under Regulation (EC) No 2065/2003.

Amendamentul 9 ARTICOLUL 2 ALINEATUL (1) LITERA (C)

(c) produselor alimentare care conțin arome și ingrediente alimentare cu proprietăți aromatizante;

(c) produselor alimentare care conțin arome și/sau ingrediente alimentare cu proprietăți aromatizante;

Justification

The wording proposed is not consistent with the title of Part B of Annex III, nor with Article 26 relating to the labelling of flavoured foodstuffs. Therefore 'or' should be added to 'and' since the wording would otherwise exclude from the scope food containing only flavourings and food containing only food ingredients with flavouring properties.

Amendamentul 10
ARTICOLUL 2 ALINEATUL (2) LITERA (B)

(b) produselor alimentare brute sau necompuse.

(b) produselor alimentare brute sau necompuse, ***cum ar fi, dar nu exclusiv, ierburile proaspete sau uscate și condimentele sau ceaiul/infuziile de plante.***

Justification

In order to improve clarity it would be useful to include some examples of food considered to be raw or non-compound, since it remains unclear to what extent, for example, herbal and fruit teas and traditional spice mixtures would fall within the Regulation's scope. There is evidence that a herb does not display the same toxicological effect of concern as an individual component within it. Setting maximum levels for such components may lead to increased use of herb extracts and it is not clear this will provide increased consumer protection.

Amendamentul 11
ARTICOLUL 2 ALINEATUL (3)

(3) Dacă este necesar, se poate decide în conformitate cu procedura menționată la articolul 18 alineatul (2) dacă o anumită substanță sau un anumit amestec de substanțe, materii sau tip de produse alimentare intră în domeniul de aplicare al prezentului regulament.

(3) Dacă este necesar, se poate decide în conformitate cu procedura ***de reglementare cu control*** menționată la articolul 18 alineatul (2a) dacă o anumită substanță sau un anumit amestec de substanțe, materii sau tip de produse alimentare intră în domeniul de aplicare al prezentului regulament.

Justification

This amendment is needed in order to bring the text into line with the provisions of the new comitology decision.

Amendamentul 12
ARTICOLUL 3 ALINEATUL (2) LITERA (A) PUNCTUL (IIA) (NOU)

(ii) care pot conține produse alimentare, inclusiv aditivi alimentari, după cum rezultă din Regulamentul (CE) nr. xxxx/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din ... privind aditivii alimentari;

Justification

The proposal does not mention the possibility of adding food and/ or food additives to flavourings. However, additives and food are necessary for the storage and use of flavourings and for dissolving and diluting these products. In many cases flavourings are compounded to contain food ingredients as part of the flavouring, e.g. cheese powder in a cheese and onion flavouring.

Amendamentul 13
ARTICOLUL 3 ALINEATUL (2) LITERA (H)

(h) „**alte** arome” înseamnă o aromă adăugată sau destinată adăugării unui produs alimentar pentru a da miros și/sau gust și care nu se regăsește în definițiile date la punctele (b)-(g);

(h) „arome **nemenționate în altă parte**” înseamnă o aromă adăugată sau destinată adăugării unui produs alimentar pentru a da miros și/sau gust și care nu se regăsește în definițiile date la punctele (b)-(g);

Justification

The definition of 'other flavouring' requires clarification.

Amendamentul 14
ARTICOLUL 3 ALINEATUL (2) LITERA (I)

(i) „ingredient alimentar cu proprietăți aromatizante” înseamnă un ingredient alimentar, altul decât aromele, care poate fi adăugat produsului alimentar cu scopul principal de a-i da aromă sau de a o modifica;

(i) „ingredient alimentar cu proprietăți aromatizante” înseamnă un ingredient alimentar, altul decât aromele, care poate fi adăugat produsului alimentar cu scopul principal de a-i da aromă sau de a o modifica **și a cărui utilizare contribuie în mod semnificativ la prezența substanțelor în produsele alimentare compuse astfel cum sunt prevăzute în partea B din anexa III;**

Justification

In order to maintain proportionality in application the scope and definition should be restricted to those food ingredients with flavouring properties which are considered to contribute significantly to intake. This amendment is linked to Recital 5 of the text proposed by the Commission.

Amendamentul 15
ARTICOLUL 3 ALINEATUL (2) LITERA (K)

(k) „proces fizic corespunzător” înseamnă un proces fizic care nu modifică în mod voluntar natura chimică a componentelor aromei **și nu implică** utilizarea oxigenului singulet, a ozonului, a catalizatorilor anorganici, a catalizatorilor metalici, a reactivilor organometalici și/sau a radiațiilor ultraviolete.

(k) „proces fizic corespunzător” înseamnă un proces fizic care nu modifică în mod voluntar natura chimică a componentelor aromei, **fără a aduce atingere listei procedeeleor tradiționale de preparare a produselor alimentare din anexa II, în care** utilizarea oxigenului singulet, a ozonului, a catalizatorilor anorganici, a reactivilor organometalici și/sau a radiațiilor ultraviolete **nu este inclusă**.

Amendamentul 16
ARTICOLUL 3 ALINEATUL (4)

(4) Dacă este necesar, se poate decide conform procedurii menționate la articolul 18 alineatul (2) dacă o substanță dată intră sub incidența unei categorii specifice, menționate la alineatul 2 literele (b)-(j).

eliminat

Justification

This amendment is needed in order to bring the text into line with the provisions of the new comitology decision.

Amendamentul 17
ARTICOLUL 4 LITERA (A)

(a) pe baza probelor științifice disponibile, acestea nu pun nici o problemă de siguranță pentru sănătatea consumatorilor;

(a) pe baza probelor științifice disponibile **și a principiului precauției**, acestea nu pun nici o problemă de siguranță pentru sănătatea consumatorilor;

Justification

As in the current legislation on food additives, a clear benefit for the consumer must be a central requirement in the authorisation process for food enzymes.

Amendamentul 18
ARTICOLUL 4 LITERA (B)

(b) utilizarea acestora nu induce consumatorul în eroare.

(b) utilizarea acestora nu induce consumatorul în eroare **în ceea ce privește, de exemplu, calitatea nutritivă, caracterul**

natural și conținutul de fructe și legume;

Amendamentul 19
ARTICOLUL 4 LITERA (BA) (nouă)

(ba) utilizarea lor prezintă avantaje și beneficii pentru consumator;

Amendamentul 20
ARTICOLUL 4 LITERA (BB) (nouă)

(bb) există o necesitate tehnologică suficientă iar efectul dorit nu poate fi obținut prin utilizarea condimentelor;

Amendamentul 21
ARTICOLUL 5 ALINEATUL (2) PRIMUL PARAGRAF

(2) Cantitățile maxime din anumite substanțe, prezente în mod natural în arome și în ingredientele alimentare cu proprietăți aromatizante, în produsele alimentare compuse, menționate în partea B din anexa III nu sunt depășite ca urmare a utilizării aromelor și a ingredientelor alimentare cu proprietăți aromatizante în și pe acele produse alimentare.

(2) Atunci când există o preocupare întemeiată din punct de vedere științific legată de faptul că anumite substanțe, prezente în mod natural în arome și în ingredientele alimentare cu proprietăți aromatizante, în produsele alimentare compuse ar putea prezenta riscuri de siguranță pentru sănătatea consumatorului, Comisia poate stabili, din proprie inițiativă sau pe baza informațiilor furnizate de statele membre și în urma avizului autorității, cantitățile maxime pentru aceste substanțe, care vor fi menționate în partea B din anexa III.

Justification

The purpose of extending the scope of the Regulation to include food ingredients with flavouring properties is to assist in the control of the biologically active principles (certain substances naturally present in flavourings and food ingredients with flavouring properties). Should certain naturally occurring undesirable substances raise scientifically justified concern for the health of consumers, maximum levels can be set by the Commission following EFSA's opinion.

Amendamentul 22
ARTICOLUL 5 ALINEATUL (2A) (nou)

(2a) Prin derogare de la alineatul (2), cantitățile maxime nu se aplică atunci când

un produs alimentar compus nu conține arome, iar singurele ingrediente alimentare cu proprietăți aromatizante care au fost adăugate sunt ierburi și condimente proaspete sau uscate.

Justification

See justification to amendment to Article 2(2)(b) on fresh or dried herbs and spices.

Amendamentul 23
ARTICOLUL 5 ALINEATUL (3)

(3) Pentru punerea în aplicare a alineatului (2) se pot adopta norme de aplicare în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18 alineatul (2).

(3) Pentru punerea în aplicare a alineatului (2) se pot adopta norme de aplicare în conformitate cu procedura ***de reglementare cu control*** prevăzută la articolul 18 alineatul (2a).

Justification

This amendment is needed in order to bring the text into line with the provisions of the new comitology decision.

Amendamentul 24
ARTICOLUL 7 ALINEATUL (2) AL DOILEA PARAGRAF

Dacă este cazul, Comisia adoptă măsuri ca urmare a avizului Autorității, în conformitate cu procedura menționată la articolul 18 alineatul (2). Aceste măsuri vor fi prezentate în anexele III, IV și/sau V, după *cum este cazul*.

Dacă este cazul, Comisia adoptă măsuri ca urmare a avizului Autorității, în conformitate cu procedura ***de reglementare cu control*** menționată la articolul 18 alineatul (2a). Aceste măsuri vor fi prezentate în anexele III, IV și/sau V, după *caz*.

Justification

This amendment is needed in order to bring the text into line with the provisions of the new comitology decision.

Amendamentul 25
ARTICOLUL 11

O aromă sau o materie sursă care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1829/2003 poate fi inclusă în lista comunitară numai ***după ce a fost autorizată***

O aromă sau o materie sursă care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1829/2003 poate fi inclusă în lista comunitară ***în conformitate cu prezentul***

în conformitate cu **procedura stabilită la articolul 7 din** Regulamentul (CE) nr. 1829/2003.

regulament numai **atunci când este autorizată în conformitate cu** Regulamentul (CE) nr. 1829/2003.

Justification

Linked to the amendment to recital 20.

Amendamentul 26
ARTICOLUL 13 ALINEATUL (1) LITERA (B)

(b) numele sau denumirea comercială și adresa producătorului, a societății de ambalare sau a **vânzătorului**;

(b) numele sau denumirea comercială și adresa fabricantului, a ambalatorului sau a **unui vânzător care își are sediul în Comunitate**;

Justification

Traceability should be ensured and labelling provisions laid down in Directive 2000/13/EC, as regards the final consumer, should be applied. Therefore the business operator must be established within the EU.

Amendamentul 27
ARTICOLUL 13 ALINEATUL 1 LITERA (D) PUNCTUL (II)

(ii) numele fiecărei alte substanțe sau materii incluse în produs **sau**, dacă este cazul, **numărul E corespunzător**;

(ii) numele fiecărei alte substanțe sau materii incluse în produs **și**, dacă este cazul, **mențiunea „produs din OMG-uri”**;

Justification

Labelling provisions should be clarified regarding enzymes produced from GMOs. This is in line with the concept of 'last living organism' ruling the labelling provisions of Regulation (EC) No 1829/2003 on GM food and feed.

Amendamentul 28
ARTICOLUL 13 ALINEATUL (1) LITERA (E)

(e) o indicație a cantității maxime din fiecare componentă sau grup de componente supus limitării cantitative în produsele alimentare și/sau informații corespunzătoare, clare și ușor de înțeles, care să permită cumpărătorului să se conformeze prezentului regulament sau oricărei legi comunitare corespunzătoare;

(e) o indicație a cantității maxime din fiecare componentă sau grup de componente supus limitării cantitative în produsele alimentare și/sau informații corespunzătoare, clare și ușor de înțeles, care să permită cumpărătorului să se conformeze prezentului regulament sau oricărei legi comunitare corespunzătoare, **inclusiv Regulamentului nr. 1829/2003**;

Justification

Given the importance to food safety of Regulation 1829/2003, it should be mentioned explicitly.

Amendamentul 29
ARTICOLUL 14 ALINEATUL (4) PRIMUL PARAGRAF

(4) Denumirea „natural” poate fi folosită numai în combinație cu o trimitere la un produs alimentar, categorie de produse alimentare sau o materie sursă aromatizantă de origine vegetală sau animală, dacă cel puțin **90%** (p/p) din componenta aromatizantă a fost obținut din materia sursă menționată.

(4) Denumirea „natural” poate fi folosită numai în combinație cu o trimitere la un produs alimentar, categorie de produse alimentare sau o materie sursă aromatizantă de origine vegetală sau animală, dacă cel puțin **95%** (p/p) din componenta aromatizantă a fost obținut din materia sursă menționată.

Justification

The 90/10 ratio could mislead consumers. The proposed text could give consumers the impression that the flavouring was obtained primarily from the majority component referred to, whereas in fact the remaining 10% was obtained from entirely different ingredients. The ratio should be 95/5.

Amendamentul 30
ARTICOLUL 15 ALINEATUL (1)

(1) Fără a aduce atingere Directivei 2000/13/CE, aromele destinate vânzării către consumatorul final pot fi comercializate numai dacă pe ambalaj este marcată fie expresia „pentru uz alimentar”, fie expresia „uz alimentar restricționat”, sau o indicație mai precisă a utilizării alimentare, care trebuie să fie vizibile, lizibile și indelebile.

(1) Fără a aduce atingere Directivei 2000/13/CE, **Directivei 89/396 (CEE) și, atunci când este cazul, Regulamentului (CE) nr. 1829/2003**, aromele destinate vânzării către consumatorul final pot fi comercializate numai dacă pe ambalaj este marcată fie expresia „pentru uz alimentar”, fie expresia „uz alimentar restricționat”, sau o indicație mai precisă a utilizării alimentare, care trebuie să fie vizibile, lizibile și indelebile.

Justification

Labelling of flavourings intended for sale to the final consumer must be made in accordance with Directive 89/396/EEC concerning the lot and with GMO Regulation (EC) No 1829/2003, where appropriate, for the labelling of food flavourings containing, consisting of or produced from GMOs.

Amendamentul 31
ARTICOLUL 16 ALINEATUL (1)

(1) *Operatorii din domeniul alimentar sau reprezentanții acestora transmit Comisiei rapoarte privind cantitățile anuale de substanțe aromatizante adăugate produselor alimentare în spațiul comunitar și cantitățile de utilizare în Comunitate pentru fiecare categorie de produse alimentare.*

(1) *Producătorul sau utilizatorul unei substanțe aromatizante informează imediat Comisia cu privire la orice nouă informație tehnică sau științifică cunoscută și la care acesta are acces, care ar putea influența evaluarea siguranței substanței aromatizante respective.*

(1a) La cererea Comisiei, utilizatorul din industria alimentară care folosește aroma care conține substanța aromatizantă și producătorul aromei, în cooperare, o informează cu privire la utilizările reale ale substanței aromatizante respective. Informațiile furnizate în acest context sunt considerate confidențiale.

Justification

Reports on annual amounts of every flavouring substance added to foods and use levels for each category will be extremely difficult to collect, as the flavouring supplier will not necessarily know in which food categories a flavouring is to be used, nor will he know the exact dosage used. Therefore such information is unlikely to assist in intake assessment or safety evaluation.

Amendamentul 32 ARTICOLUL 17 ALINEATUL (2)

(2) După consultarea Autorității, se **poate adopta** o metodologie comună pentru colectarea informațiilor de către statele membre privind consumul și utilizarea aromelor menționate în lista comunitară și a substanțelor indicate în anexa III, în conformitate cu procedura menționată la articolul 18 alineatul (2).

(2) După consultarea Autorității, se **adoptă** o metodologie comună pentru colectarea informațiilor de către statele membre privind consumul și utilizarea aromelor menționate în lista comunitară și a substanțelor indicate în anexa III, în conformitate cu procedura **de reglementare cu control** menționată la articolul 18 alineatul (2a).

Justification

A common methodology is essential for comparing data in country reports. This amendment is needed in order to bring the text into line with the provisions of the new comitology decision.

Amendamentul 33 ARTICOLUL 18 ALINEATUL (2A) (nou)

(2a) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1) - (4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.

Justification

This amendment is needed in order to bring the text into line with the provisions of the new comitology decision.

Amendamentul 34
ARTICOLUL 19

Modificările la anexele II-V la prezentul regulament, efectuate în lumina progresului științific și tehnic, sunt adoptate în conformitate cu procedura menționată la articolul 18 alineatul (2).

Modificările la anexele II-V la prezentul regulament, efectuate în lumina progresului științific și tehnic, sunt adoptate în conformitate cu procedura **de reglementare cu control** menționată la articolul 18 alineatul (2a).

Justification

This amendment is needed in order to bring the text into line with the provisions of the new comitology decision.

Amendamentul 35
ARTICOLUL 22 ALINEATUL (3)

(3) Pot fi adoptate orice măsuri tranzitorii corespunzătoare în conformitate cu procedura menționată la articolul 18 alineatul (2).

(3) Pot fi adoptate orice măsuri tranzitorii corespunzătoare în conformitate cu procedura **de reglementare cu control** menționată la articolul 18 alineatul (2a).

Justification

This amendment is needed in order to bring the text into line with the provisions of the new comitology decision.

Amendamentul 36
ARTICOLUL 26
Anexa III alineatul (1) prima liniuță (Directiva 2000/13/CE)

– „arome” sau un nume sau o descriere mai specifică a aromei, în cazul în care componenta aromatizantă conține arome astfel cum sunt definite la articolul 3

– „arome” sau un nume sau o descriere mai specifică a aromei, în cazul în care componenta aromatizantă conține arome astfel cum sunt definite la articolul 3

alineatul (2) literele (b), (d), (e), (g) și (h) din Regulamentul (CE) nr. [...] al Parlamentului European și al Consiliului* [Regulament privind aromele];

alineatul (2) literele (b), (c), (d), (e), (f), (g) și (h) din Regulamentul (CE) nr. [...] al Parlamentului European și al Consiliului* [Regulament privind aromele];

Justification

When using ‘natural flavourings’ industry will tend to highlight that fact; however, the space limitation on some product labels may lead to the declaration of just the term ‘flavourings’ in the ingredients list. This Regulation should maintain that option.

Amendamentul 37

ARTICOLUL 26

Anexa III alineatul (1) prima liniuță (Directiva 2000/13/CE)

„aromă (arome) de fum”, în cazul în care componenta aromatizantă conține arome astfel cum sunt definite la articolul 3 alineatul (2) litera (f) din Regulamentul (CE) nr. [...] [Regulamentul privind aromele] și dă o aromă de fum produsului alimentar.

„aromă (arome) de fum”, **sau denumirea mai specifică sau descrierea aromei (aromelor) de fum**, în cazul în care componenta aromatizantă conține arome astfel cum sunt definite la articolul 3 alineatul (2) litera (f) din Regulamentul (CE) nr. [...] [Regulamentul privind aromele] și dă o aromă de fum produsului alimentar.

Justification

This amendment provides the opportunity to refer to specific smoke flavourings so that consumers would be properly informed about salmon flavouring, bacon flavouring, barbecue flavouring and so on.

Amendamentul 38

ARTICOLUL 26

Anexa III alineatul (2a) (nou) (Directiva 2000/13/CE)

(2a) În cazul aromelor produse dintr-o materie sursă care se încadrează în domeniul de aplicare al Regulamentului (CE) nr. 1829/2003, pe etichetă apare mențiunea „produs din OMG-uri”.

În cazul aromelor produse de către un organism care se încadrează în domeniul de aplicare al Regulamentului (CE) nr. 1829/2003, nu este necesară o etichetare specială.

Justification

Labelling provisions should be clarified regarding flavourings produced from or by GMOs. This is in line with the concept of 'last living organism' ruling the labelling provisions of Regulation (EC) No 1829/2003 on GM food and feed.

Amendamentul 39 ARTICOLUL 27 ALINEATUL (2A) (nou)

Aromele și produsele alimentare introduse pe piață conform legii, înainte de datele menționate anterior, pot continua să fie utilizate până la epuizarea stocurilor.

Amendamentul 40 ANEXA III PARTEA (B)

Text propus de Comisie

Denumirea substanței	Compusul alimentar în care prezența substanței este interzisă	Cantitatea maximă [mg/kg]
<i>Beta-asaronă</i>	<i>Băuturi alcoolice</i>	<i>1.0</i>
<i>Monoalil-tetra metoxibenzen</i>	<i>Produse lactate</i>	<i>50</i>
	<i>Fructe, legume (inclusiv ciuperci, rădăcini, tuberculi, boabe și păstăi), nuci și semințe prelucrate</i>	<i>50</i>
	<i>Produse din pește</i>	<i>50</i>
	<i>Băuturi nealcoolice</i>	<i>10</i>
<i>Acid cianhidric</i>	<i>Nuga, marțipan și înlocuitorii acestuia sau produse asemănătoare</i>	<i>50</i>
	<i>Conserve de fructe sâmburoase</i>	<i>5</i>
	<i>Băuturi alcoolice</i>	<i>35</i>
<i>Mentofuran</i>	<i>Produse de cofetărie care conțin mentă/mentă pipărată, cu excepția aceloră destinate îmbospătării respirației</i>	<i>500</i>
	<i>Produse mici de cofetărie destinate îmbospătării respirației</i>	<i>3000</i>
	<i>Gumă de mestecat</i>	<i>1000</i>
	<i>Băuturi alcoolice care conțin mentă/mentă pipăroasă</i>	<i>200</i>
<i>Tetra alil-mono, di-dimetoxibenzen</i>	<i>Produse lactate</i>	<i>20</i>
	<i>Carne și produse din carne, inclusiv carne de pui și vânat</i>	<i>15</i>
	<i>Pește și produse din pește</i>	<i>10</i>
	<i>Supe și sosuri</i>	<i>60</i>
	<i>Alimente sărate gata de consum</i>	<i>20</i>
	<i>Băuturi nealcoolice</i>	<i>1</i>
<i>Pulegonă</i>	<i>Produse de cofetărie care conțin</i>	<i>250</i>

	<i>mentă/mentă pipărată, cu excepția acelora destinate îmborspătării respirației</i>	2000
	<i>Produse mici de cofetărie destinate îmborspătării respirației</i>	350
	<i>Gumă de mestecat</i>	20
	<i>Băuturi nealcoolice care conțin mentă/mentă pipăroasă</i>	100
	<i>Băuturi alcoolice care conțin mentă/mentă pipăroasă</i>	
Quasină	<i>Băuturi nealcoolice</i>	0,5
	<i>Produse de brutărie</i>	1
	<i>Băuturi alcoolice</i>	1.5
Monoalil-tri, tetra metilen dioxibenzen, safrol	<i>Carne și produse din carne, inclusiv carne de pui și vânat</i>	15
	<i>Pește și produse din pește</i>	15
	<i>Supe și sosuri</i>	25
	<i>Băuturi nealcoolice</i>	1
Teucrin A	<i>Băuturi alcoolice</i>	2
Tujon (alfa și beta)	<i>Băuturi alcoolice, cu excepția acelor din specia Artemisia</i>	10
	<i>Băuturi alcoolice obținute din specia Artemisia</i>	35

Amendamentele Parlamentului

Denumirea substanței	Compusul alimentar în care prezența substanței este interzisă	Cantitatea maximă [mg/kg]

Justification

This amendment is linked to the amendment to Article 5(2)(2). A similar solution is laid down in Article 8 of and Annex III to Regulation (EC) No 1925/2006 on the addition of vitamins and minerals and of certain other substances to foods. Part B of Annex III remains blank unless the potential harmfulness of certain naturally occurring undesirable substances is assessed by the Authority. In this case maximum levels for such substances should be set by the Commission.

EXPUNERE DE MOTIVE

Flavourings are part of the historical development of human food. By adding spices people have improved food and made it identifiable. With advances in food technology, flavourings have even taken on a central importance in modern food preparation, as any natural odour or taste can be copied synthetically. Consequently, flavourings have a considerable market value. Industrially-obtained flavourings are generally longer lasting and therefore have a longer shelf-life and can be more widely used on various types of food.

So far around 2600 molecules with natural-identical flavouring properties have been isolated in the laboratory. Producers can combine them to create new tastes, even ones that do not exist in nature. We define flavouring as the addition of odour or taste to meals. Flavourings are generally mixtures of a large number of aromatic preparations whose composition is generally a business secret. Even food producers do not know what the flavourings that they add to their products are composed of.

We consider the proposed regulation to be a good plan for modernising and simplifying European legislation on flavourings. Provided that complete food safety is guaranteed and that consumers are protected, the proposal gives the flavourings industry opportunity for further technological development and strengthens the internal market. The suggested amendments to the text of the proposed regulation represent Parliament's contribution towards finding the best possible solution to certain unresolved questions, and also its position on the connection between the legislation on flavourings and other EU public health policies.

At the same time as simplifying and modernising legislation on additives, the EU is doing the same to the legislation on flavourings, to which it adds – in the title of the regulation – ‘certain food ingredients with flavouring properties’. Although Annex III includes a list of certain prohibited food ingredients, and for certain others lays down maximum permitted levels, this is not an entirely undisputed category in the regulation. The possibility of it resulting in undesirable substances entering food inadvertently must be excluded.

Your rapporteur welcomes the simplification and centralisation of the approval procedure for flavourings, which will ease the burden on Member States and increase legal certainty in the internal market. Your rapporteur supports the provision that, in accordance with the risk assessment to be carried out by the EFSA, only flavourings included on the Community positive list will be placed on the market.

Your rapporteur also agrees with the introduction of the comitology procedure, which will replace the current codecision procedure. This is a sensible change as the new comitology procedure now gives the European Parliament the possibility of examining a procedure if it believes that to be necessary. This means that the relevant provision in the proposed regulation referring to the old comitology procedure (Article 18(2)) needs to be replaced with a new provision (Article 18(2a)) to give Parliament the possibility of examining the decision-making on all issues covered by the proposed regulation.

Given that the chemical structure of the molecules is identical, it was sensible to remove the distinction between ‘natural’ and ‘natural identical’ (i.e. synthetic) flavouring substances

because as far as human consumption is concerned it is the safety of a substance that is important, not its origin. However, removing the distinction in terms of the production method (by 'natural' process or by chemical synthesis) has not dealt with the 'political' question of consumer protection. Consumers want to know what basic ingredients a flavouring is composed of what processes were used to make it. Therefore they are calling for clear and understandable food labelling. The proposed regulation meets this demand in Article 14, which lays down the minimum percentage of 'natural' flavouring components obtained from the majority source material referred to in order for a flavouring to be sold with the description 'natural'. However, Article 14 seems rather to stand in isolation given that there is no mention among the definitions in Article 3 of the difference between 'natural' and 'natural identical' flavouring substances.

From the point of view of long-term consumer health a relevant question concerns the advisability of using an increasing number of food additives. The use of very strong flavourings which mask the poor quality of food touches on the EU's current strategy to combat obesity.

Using combinations of flavourings can cover up the unhealthy composition of processed foods (too much fat, sugar or salt) or the poor quality of food ingredients. Tastes and odours can be strengthened and even make consumers dependent on certain strongly flavoured products (or brands) and turn them away from the original, 'natural' tastes and odours.

Your rapporteur believes that in the case of flavourings it is not sufficient just to take into account the toxicological aspect of food safety, which under the standardised approval procedure will be the responsibility of the EFSA, but that it is also important to assess the actual need to add flavourings to food. If we agree that there is a link between eating habits and the increasingly strong tastes and odours of ready-made food, then it is also important to highlight the need to educate consumers. From the point of view of protecting consumers' long-term interests it is sensible for the regulation to introduce criteria relating to the advantages and benefits to consumers of using flavourings.

Consumers should also have the right to choose. Those who wish to consume unflavoured food, or who wish to use only flavourings obtained from 'natural' ingredients, should have the opportunity to do so. That opportunity can be provided by means of easily understandable food labelling, which is the basis for informing consumers about the advantages, in terms of healthy eating habits, of food with less flavouring.

Your rapporteur welcomes the provision under which the Commission will monitor the implementation of legislation relating to flavourings and food ingredients with flavouring properties on the basis of regular reports submitted by the Member States, but believes that the reporting arrangements should involve the food business operators reporting to their Member States, which in turn would be required to report to the Commission. Your rapporteur also agrees with the introduction of an authorisation procedure for flavourings obtained from genetically-modified organisms.

PROCEDURĂ

Titlu	Arome și ingrediente alimentare cu proprietăți aromatizante		
Referințe	COM(2006)0427 - C6-0259/2006 - 2006/0147(COD)		
Data prezentării la PE	28.7.2006		
Comisia competentă în fond Data anunțului în plen	ENVI 5.9.2006		
Comisia (comisiile) sesizată(e) pentru avizare Data anunțului în plen	ITRE 5.9.2006	IMCO 5.9.2006	AGRI 5.9.2006
Avize care nu au fost emise Data deciziei	ITRE 4.10.2006	IMCO 13.9.2006	AGRI 11.9.2006
Raportor(i) Data numirii	Mojca Drčar Murko 7.11.2006		
Data adoptării	8.5.2007		
Rezultatul votului final	+: -: 0:	47 0 1	
Membri titulari prezenți la votul final	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Margrete Auken, Irena Belohorská, Johannes Blokland, John Bowis, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, Martin Callanan, Dorette Corbey, Chris Davies, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Jill Evans, Satu Hassi, Gyula Hegyi, Jens Holm, Marie Anne Isler Béguin, Dan Jørgensen, Christa Klaß, Urszula Krupa, Marie-Noëlle Lienemann, Peter Liese, Jules Maaten, Linda McAvan, Alexandru-Ioan Morțun, Roberto Musacchio, Riitta Myller, Péter Olajos, Miroslav Ouzký, Daciana Octavia Sârbu, Karin Scheele, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Kathy Sinnott, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Anders Wijkman, Glenis Willmott		
Membri supleanți prezenți la votul final	Christofer Fjellner, Milan Gaľa, Adam Gierek, Alojz Peterle, Andres Tarand		
Membri supleanți [articolul 178 alineatul (2)] prezenți la votul final	Jean-Pierre Audy, Luis Herrero-Tejedor		